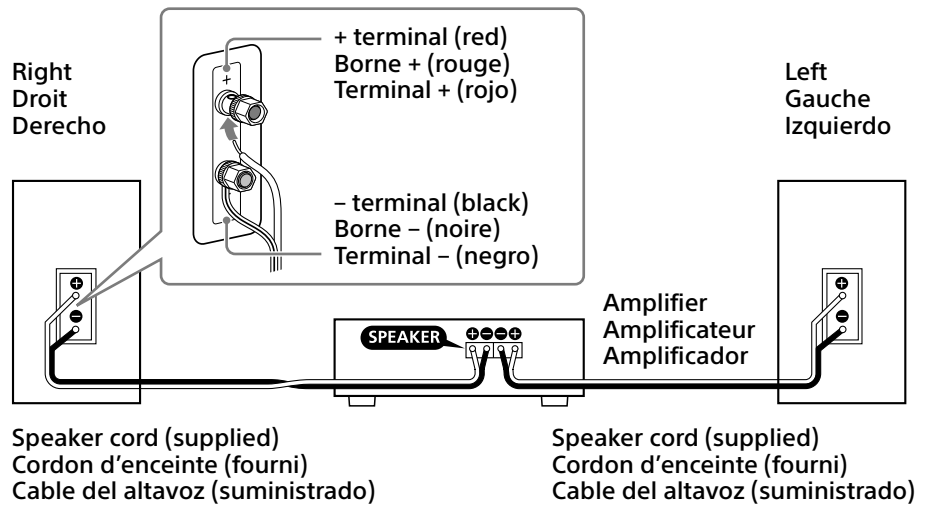


Speaker System

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Manual de instrucciones



- Output power of your receiver or amplifier must not be over the maximum input power of the speaker system, and an appropriate volume level to prevent sound distortion must be kept. See "Specifications" for the maximum input power.
- La puissance de sortie de votre récepteur ou de votre amplificateur ne pas doit être supérieure à la puissance d'entrée maximum du système d'enceintes, et vous devez maintenir le volume à un niveau approprié afin d'éviter la distorsion. Voir la section « Spécifications » pour connaître la puissance d'entrée maximum.
- La potencia de salida del receptor o el amplificador no debe sobrepasar la potencia máxima de entrada del sistema de altavoces, por lo que, para evitar la distorsión del sonido, se debe ajustar un volumen apropiado. Puede consultar la potencia máxima de entrada en "Especificaciones".

SS-HA1/HA3

© 2013 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

Features

The forward-facing and upward-facing super tweeter configuration achieves a multidirectional listening experience. Uniquely shaped front panels with boldly cut edges also help prevent sound diffraction. That way, high-quality sound from sound sources or CDs can be enjoyed in wider area than with conventional speakers.

Connections

- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- When turning the amplifier or program source power on/off, reduce the sound level on the amplifier to minimum.
- When bass sound is missing or the sound output position of musical instruments is not distinct, make sure the +/- terminals of speaker cords are connected properly.

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of each speaker.
- Do not place anything on the speakers.
- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units. There are no user-serviceable parts inside.

- Keep recorded tapes, watches, personal credit cards, and hard disk drives using magnetic coding away from the speaker system.
- The speaker system has been tuned without the grill on. Remove the grill before using the speaker system.

Cleaning and maintenance

- To avoid damaging the enclosure, do not use thinner, alcohol, benzene, etc.
- To keep a good gloss on the enclosure, dust it first using a soft cloth, a brush, or a feather duster and then polish it using a dry cleaning cloth (never use a scrubbing brush or a sponge).
- Wipe the surface gently. For fingerprints or oil stains, etc., breathe on the surface and wipe it off with a cleaning cloth.
- If the enclosure becomes extremely dirty, wipe the enclosure using a soft cloth slightly moistened with a soap and water mix.
- Be careful not to scratch the surface of the enclosure.
- Wipe dust and other dirt from the super tweeter (top panel) using a blower brush or soft brush.

Speaker Placement

- Please note that room acoustics can often produce large difference in the sound for small changes in speaker placement.
 - Place the speaker system against a hard wall with its back about 20 cm away from a wall.
 - Place the right and left speakers in a similar acoustic environment.
- Do not place the speaker system in the following places:
 - Anywhere that is extremely hot or under direct sunlight
 - Anywhere that is dusty
 - Anywhere that is extremely humid
 - Near a player
 - In a cabinet, especially one above your line of sight

Specifications

SS-HA1

Speaker system	3 way, 4 drivers speaker system
Loud speaker units	Woofer: 13 cm (5 3/4 in.), cone type (1) Tweeter: 2.5 cm (1 in.), soft dome type (1) Super tweeter: 1.9 cm (3/4 in.), soft dome type (2)
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	4 ohms
Maximum input power	100 watts
Sensitivity level	86 dB (2.83 V, 1 m)
Effective Frequency Range	48 Hz - 50 kHz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 185 mm × 312 mm × 312 mm (7 3/8 in. × 12 3/8 in. × 12 3/8 in.)
Mass	Approx. 4.8 kg (10 lb. 9 oz.)
Supplied accessories	Speaker cords (2) Operating Instructions (1)

SS-HA3

Speaker system	2 way, 3 drivers speaker system
Loud speaker units	Woofer: 10 cm (4 in.), cone type (1) Super tweeter: 1.9 cm (3/4 in.), soft dome type (2)
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	4 ohms
Maximum input power	70 watts
Sensitivity level	83 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range	55 Hz - 50 kHz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 150 mm × 231 mm × 232 mm (6 in. × 9 1/8 in. × 9 1/8 in.)
Mass	Approx. 3.1 kg (6 lb. 13 oz.)
Supplied accessories	Speaker cords (2) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Enregistrement du propriétaire

Les numéros de modèle et de série sont situés en bas de l'appareil. Indiquez ces numéros dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous. Vous devrez vous y référer lors d'un appel à votre revendeur Sony au sujet de ce produit.

N° de modèle _____

N° de série _____

Caractéristiques

La configuration vers l'avant ou vers le haut du super tweeter permet une écoute multidirectionnelle. La forme unique des panneaux avant conçus avec des bords coupés de façon bien nette permet également d'éviter la diffraction. De cette manière, vous pouvez profiter des sons de haute qualité provenant des CD ou d'autres sources dans des espaces plus vastes qu'avec des enceintes traditionnelles.

Raccordement

- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension de manière à éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Avant de mettre l'amplificateur ou la source du programme sous tension ou hors tension, réglez l'amplificateur sur le niveau sonore minimum.
- Lorsqu'aucun son grave ne sort ou que la position de sortie audio des instruments n'est pas distincte, vérifiez que les bornes +/- des cordons d'enceinte sont correctement branchés.

Précautions

- Évitez de faire fonctionner le système d'enceintes de manière continue avec une puissance électrique qui excède la puissance d'entrée maximum de chaque enceinte.
- Ne placez rien sur les enceintes.
- N'essayez pas d'ouvrir l'enceinte ni de démonter les haut-parleurs. Elle n'abrite aucun composant pouvant être entretenu par l'utilisateur.
- Éloignez les cassettes enregistrées, les montres, les cartes de crédit et les lecteurs de disque dur à code magnétique du système d'enceintes.
- Le système d'enceintes a été réglé sans la grille. Retirez la grille avant d'utiliser le système d'enceintes.

Nettoyage et maintenance

- Pour éviter d'endommager l'enceinte, n'utilisez pas de diluant, d'alcool, de benzène, etc.
- Pour préserver le brillant de l'enceinte, commencez par la dépoussiérer avec un chiffon doux, une brosse ou un plumeau, puis astiquez-la à l'aide d'un chiffon nettoyant sec (n'utilisez jamais de brosse à récurer ou d'éponge).
- Essuyez la surface sans frotter. En cas d'empreintes de doigt, de taches d'huile, etc., soufflez sur la surface et essuyez-la avec un chiffon nettoyant.
- Si l'enceinte est extrêmement sale, essuyez-la avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Veillez à ne pas rayer la surface de l'enceinte.
- Dépoussiérez le super tweeter (panneau supérieur) à l'aide d'un pinceau soufflant ou d'une brosse souple.

Positionnement des enceintes

- Veillez noter que l'acoustique de la pièce peut souvent produire des différences sonores importantes pour une légère modification du positionnement des enceintes.
 - Placez le système d'enceintes contre un mur plein à environ 20 cm.
 - Placez les enceintes gauche et droite dans un environnement acoustique similaire.
- Ne placez pas le système d'enceintes dans les endroits suivants :
 - Les endroits très chauds ou exposés aux rayons directs du soleil
 - Les endroits poussiéreux

- Les endroits très humides
- À proximité d'un lecteur
- Dans un meuble, particulièrement s'il est placé au-dessus de votre ligne de vision

Spécifications

SS-HA1

Système d'enceintes	Système d'enceintes 3 voies, 4 lecteurs
Système de haut-parleurs	Woofers : 13 cm (5 3/4 po), type conique (1) Tweeter : 2,5 cm (1 po), type en dôme souple (1) Super tweeter : 1,9 cm (3/4 po), type en dôme souple (2)
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	4 ohms
Puissance d'entrée maximum	100 watts
Niveau de sensibilité	86 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences réelle	48 Hz - 50 kHz
Dimensions (l/h/p)	Env. 185 mm × 312 mm × 312 mm (7 3/8 po × 12 3/8 po × 12 3/8 po)
Poids	Env. 4,8 kg (10 lb. 9 oz.)
Accessoires fournis	Cordons d'enceintes (2) Mode d'emploi (1)

SS-HA3

Système d'enceintes	Système d'enceintes 2 voies, 3 lecteurs
Système de haut-parleurs	Woofers : 10 cm (4 po), type conique (1) Super tweeter : 1,9 cm (3/4 po), type en dôme souple (2)
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	4 ohms
Puissance d'entrée maximum	70 watts
Niveau de sensibilité	83 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences	55 Hz - 50 kHz
Dimensions (l/h/p)	Env. 150 mm × 231 mm × 232 mm (6 po × 9 1/8 po × 9 1/8 po)
Poids	Env. 3,1 kg (6 lb. 13 oz.)
Accessoires fournis	Cordons d'enceintes (2) Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Registro del propietario

Los números del modelo y de serie se encuentran en la parte inferior del aparato. Anote los números de serie en el espacio provisto para este fin más abajo. Consúltelos siempre que deba llamar a su distribuidor de Sony para algún asunto relacionado con este producto.

N.º de modelo _____

N.º de serie _____

Características

La configuración del super tweeter (panel superior) hacia arriba y hacia el frente proporciona una experiencia acústica multidireccional. Los paneles delanteros de exclusivo diseño, con sus atrevidos fillos, también ayudan a prevenir la difracción del sonido. Gracias a esto podrá disfrutar de un sonido de alta calidad de las fuentes de sonido o de CD, en un espacio más amplio que con unos altavoces convencionales.

Conexiones

- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar daños al sistema de altavoces.
- Cuando encienda o apague el amplificador o la fuente de programación, ponga al mínimo el volumen del sonido del amplificador.
- Si no se escuchan los bajos o no se distingue la posición de salida del sonido de los instrumentos musicales, asegúrese de que los terminales +/- de los cables de los altavoces estén conectados correctamente.

Precauciones

- Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que sobrepase la potencia máxima de entrada de cada altavoz.
- No coloque objetos sobre los altavoces.

- No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades de altavoz. No contienen componentes reparables por el usuario.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o unidades de disco duro que tengan una codificación magnética.
- El sistema de altavoces ha sido ajustado sin la rejilla. Quite la rejilla antes de usar el sistema de altavoces.

Limpieza y mantenimiento

- Para evitar daños a la caja acústica, no utilice disolvente, alcohol, benceno, etc.
- Para mantener el brillo de la caja acústica, quite el polvo con un paño suave, un cepillo o un plumero y, a continuación, límpiela con el paño de limpieza seco (no utilice cepillos para fregar ni esponjas).
- Frote la superficie con suavidad. Para quitar marcas de dedos o manchas de aceite, etc., sople sobre la superficie sucia y límpiela con el paño de limpieza.
- Si la caja acústica está muy sucia, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido con jabón diluido en agua.
- Procure no rayar la superficie de la caja acústica.
- Limpie el polvo y otra suciedad del super tweeter (panel superior) con un cepillo soplador o un cepillo suave.

Empazamiento de los altavoces

- Tenga presente que la acústica de la habitación puede producir grandes diferencias en el sonido al realizar pequeños cambios en la situación de los altavoces.
 - Sitúe el sistema de altavoces contra una pared dura con la parte posterior a unos 20 cm de la misma.
 - Instale los altavoces derecho e izquierdo en un entorno acústico similar.
- No coloque el sistema de altavoces en los lugares siguientes:
 - En lugares donde esté sujeto a un calor extremo o bajo la luz solar directa.
 - En lugares con mucho polvo.
 - En lugares donde esté expuesto a una humedad excesiva.
 - Cerca de un reproductor.
 - En un armario, sobre todo uno que esté encima de la línea visual.

Especificaciones

SS-HA1

Sistema de altavoces	Sistema de altavoces de 3 vías, 4 excitadores
Unidades de altavoces	De graves: 13 cm tipo cónico (1) De agudos: 2,5 cm tipo de cúpula blanda (1) Super tweeter (panel superior): 1,9 cm tipo de cúpula blanda (2)
Tipo de caja acústica	Reflejo de graves
Impedancia nominal	4 ohm
Potencia máxima de entrada	100 watt
Nivel de sensibilidad	86 dB (2,83 V, 1 m)
Gama efectiva de frecuencias	48 Hz - 50 kHz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 185 mm × 312 mm × 312 mm
Peso por altavoz	Aprox. 4,8 kg
Accesorios suministrados	Cables de los altavoces (2) Manual de instrucciones (1)

SS-HA3

Sistema de altavoces	Sistema de altavoces de 2 vías, 3 excitadores
Unidades de altavoces	De graves: 10 cm tipo cónico (1) Super tweeter (panel superior): 1,9 cm tipo de cúpula blanda (2)
Tipo de caja acústica	Reflejo de graves
Impedancia nominal	4 ohm
Potencia máxima de entrada	70 watt
Nivel de sensibilidad	83 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias	55 Hz - 50 kHz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 150 mm × 231 mm × 232 mm
Peso por altavoz	Aprox. 3,1 kg
Accesorios suministrados	Cables de los altavoces (2) Manual de instrucciones (1)
Diseño y especificaciones	sujetos a cambio sin previo aviso.